



Брюксел, 30 юни 2026 г.
(OR. en)

11344/26

ESE 1

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	30 юни 2026 г.
До:	Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2026) 324 final
Относно:	ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО СЪВЕТА Двадесети и втори доклад относно прилагането на Регламент (ЕО) № 866/2004 на Съвета от 29 април 2004 г. и последиците от това прилагане за периода от 1 януари до 31 декември 2025 г.

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2026) 324 final.

Приложение: COM(2026) 324 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 30.6.2026 г.
COM(2026) 324 final

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО СЪВЕТА

Двадесети и втори доклад относно прилагането на Регламент (ЕО) № 866/2004 на Съвета от 29 април 2004 г. и последиците от това прилагане за периода от 1 януари до 31 декември 2025 г.

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО СЪВЕТА

Двадесети и втори доклад относно прилагането на Регламент (ЕО) № 866/2004 на Съвета от 29 април 2004 г. и последиците от това прилагане за периода от 1 януари до 31 декември 2025 г.

Регламент (ЕО) № 866/2004 на Съвета относно режим съгласно член 2 от Протокол № 10 от Акта за присъединяване¹ („Регламентът за демаркационната линия“) влезе в сила на 1 май 2004 г. С него се определя редът, по който разпоредбите на правото на ЕС се прилагат по отношение на движението на лица, стоки и услуги през линията между зоните на Република Кипър, в които правителството на тази държава не упражнява ефективен контрол, и зоните, в които то упражнява ефективен контрол. С цел да се осигури ефективността на тези разпоредби, тяхното приложно поле беше разширено така, че да се включи границата между зоните на Република Кипър, в които правителството на тази държава не упражнява ефективен контрол, и източната суверенна зона на Обединеното кралство (ИСЗ)².

Настоящият доклад обхваща периода от 1 януари до 31 декември 2025 г.

През 2025 г. Комисията поддържа конструктивен диалог относно прилагането на регламента с компетентните органи на Република Кипър и с администрацията на суверенната зона. Тя също така поддържа конструктивен диалог с Търговската камара на кипърските турци.

1. ПРЕМИНАВАНЕ НА ЛИЦА

1.1. Преминаване през установените пропускателни пунктове

Регламентът осигурява правна рамка за преминаване на кипърски граждани, други граждани на ЕС и граждани на трети държави, които пресичат демаркационната линия („линията“) през установените пропускателни пунктове. През 2025 г. броят на преминаванията на кипърски гърци и кипърски турци се е увеличил в сравнение с предходната година.

Според данни на полицията на Република Кипър за обхванатия от доклада период са регистрирани 1 453 135 преминавания на кипърски гърци (предходен период: 1 346 121) и 833 786 преминавания на превозни средства на кипърски гърци (предходен период: 822 443) от зоните на Република Кипър, в които правителството на тази държава упражнява ефективен контрол, към зоните на Република Кипър, в които правителството на тази държава не упражнява ефективен контрол. През същия период в другата посока са били регистрирани 1 983 610 преминавания на кипърски турци (предходен период: 1 814 647) и 748 061 преминавания на превозни средства на кипърски турци (предходен период: 705 532)³. Република Кипър докладва, че поради технически проблеми от януари до март данните за преминаванията на превозни средства не са напълно точни.

1 ОВ L 161, 30.4.2004 г., стр. 128, последно изменен с Регламент (ЕС) № 685/2013 на Съвета от 15 юли 2013 г. (ОВ L 196, 19.7.2013 г., стр. 1).

2 Вж. Протокола за зоните на суверенните бази на Обединеното кралство в Кипър към Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз.

3 Властите на Република Кипър не съхраняват данни относно връщанията на кипърски гърци обратно в контролираните от правителството зони или относно връщанията на кипърски турци обратно в северната част на Кипър.

Увеличил се е също така броят на преминаващите линията граждани на ЕС (които не са граждани на Кипър) и граждани на трети държави. През обхванатия от доклада период е имало 2 053 958 преминавания (предходен период: 1 777 946) в двете посоки на граждани на ЕС (които не са граждани на Кипър) и на граждани на трети държави.

Горепосочените данни не включват данни за лицата и превозните средства, преминаващи от северната част на Кипър през пропускателните пунктове Pergamos и Strovilia, които са под контрола на ИСЗ. По отношение на тях ИСЗ докладва, че към северната част на Кипър са били регистрирани 594 172 преминавания на кипърски гърци (предходен период: 687 007) и 385 347 преминавания на превозни средства на кипърски гърци (предходен период: 428 204). Същевременно в другата посока са били регистрирани 747 130 преминавания на кипърски турци (предходен период: 708 810) и 405 977 преминавания на превозни средства на кипърски турци (предходен период: 378 270). Освен това 963 292 граждани на ЕС (които не са граждани на Кипър) и граждани на трети държави са преминали линията в двете посоки.

През 2025 г. броят на полицейските служители на Република Кипър, работещи на пропускателните пунктове, се е увеличил до 108 души, докато през 2024 г. е бил 107 души.

Данните, събрани от общността на кипърските турци през 2025 г., показват намаление на броя на преминаванията на кипърски гърци — 2 341 029 (предходен период: 2 767 805) и на превозни средства на кипърски гърци — 1 340 713 (предходен период: 1 579 058) от контролираните от правителството зони към северната част на Кипър. Те показват също така увеличение при преминаванията на кипърски турци — 3 152 743 (предходен период: 2 933 833) и на превозни средства на кипърски турци — 1 395 796 (предходен период: 1 280 653) в другата посока. Съгласно предоставените статистически данни, през 2025 г. общо 1 960 545 граждани на ЕС (които не са граждани на Кипър) и граждани на трети държави са преминали от контролираните от правителството зони към северната част на Кипър (предходен период: 2 004 017).

Беше отчетено, че високите цени и инфлацията в общността на кипърските турци обезкуражава кипърските гърци да преминават демаркационната линия, за да извършват пазаруване за лични нужди, и насърчава кипърските турци да преминават демаркационната линия в другата посока.

На пропускателния пункт Agios Dhometios беше докладвано за непрекъснати дълги опашки. Органите на Република Кипър отбелязаха, че са били разположени допълнителни човешки ресурси за улесняване на преминаването. През декември 2025 г. бяха предприети строителни работи, финансирани по програмата за помощ за общността на кипърските турци, с които започна увеличаване на броя на лентите на този пропускателен пункт.

Автобусите на кипърски турци, превозващи граждани на ЕС, отново не са имали разрешение от властите на Република Кипър да преминават в контролираните от правителството зони, освен ако не притежават документи, издадени от властите на Република Кипър и съответстващи напълно на достиженията на правото на ЕС. Както бе споменато и предишните години, властите на Република Кипър посочиха, че са въвели механизми за улесняване на получаването на удостоверения за техническа изправност на превозните средства, на разрешителни и на професионални свидетелства за управление на превозни средства от кипърските турци. Удостоверенията се предоставят безплатно след подаване на заявление (преведено на турски език).

Република Кипър следва да продължи да гарантира преминаването на лица в съответствие с Регламент (ЕО) № 866/2004.

Обявените през 2024 г. от президента Христулидис 14 мерки за изграждане на доверие продължиха да се прилагат. Разширяването на пропускателния пункт Agios Dhometios и

увеличаването на персонала на пропускателния пункт бяха от особено значение.

С подкрепата на мироопазващите сили на ООН в Кипър (UNFICYP) продължи да се улеснява практикуването на религията от двете общности от двете страни на демаркационната линия⁴.

1.2 Незаконна миграция през демаркационната линия и убежище

Данните на Република Кипър за 2025 г. показват намаление на броя на мигрантите, които са преминали неправомерно през линията от зоните, в които правителството на Република Кипър не упражнява ефективен контрол, към контролираните от правителството зони. През 2025 г. 2433 незаконни мигранти са преминали линията по този начин; данните за 2024 г., 2023 г. и 2022 г. са съответно 3319, 6793 и 16 627. Въпреки положителната тенденция незаконната миграция през демаркационната линия продължава да бъде сериозен проблем, който изисква постоянна бдителност.

Комисията отново изтъква, че макар Регламентът за демаркационната линия да предвижда проверки на всички лица, преминаващи демаркационната линия, мигрантите, които са преминали неправомерно тази линия, следва да имат достъп до механизми, които им позволяват да подадат молба за международна закрила, ако желаят това.

Общността на кипърските турци отбеляза, че в северната част на Кипър продължават да се полагат усилия за предотвратяване на незаконната миграция. През 2025 г. на 5230 лица⁵ е било отказано влизане в неконтролираните от правителството зони на Кипър, а 1754 лица⁶, задържани в северната част на Кипър, са били депортирани.

Представители на двете общности се срещнаха в рамките на действащ под егидата на ООН технически комитет на двете общности по въпросите на престъпността и наказателноправните въпроси, който послужи като канал за обмен на информация по въпроси, свързани с престъпността и полицията. В допълнение към този комитет двете общности продължават да използват две съвместни звена за комуникация в Никозия и Рула, които предоставят форум за обмен на информация по наказателноправни въпроси⁷.

Полицията на Република Кипър охарактеризира сътрудничеството с другите компетентни държавни служби на Република Кипър и администрацията на ИСЗ като много добро.

Източна суверенна зона (ИСЗ)

През 2025 г. незаконната миграция от неконтролираните от правителството зони в Кипър през ИСЗ е намаляла. През 2025 г. са задържани 33 мигранти, след като те незаконно са пресекли линията⁸. На 4609 лица не е било разрешено да преминат, от които най-голям брой (843) са били израелски граждани, следвани от руски граждани (735), украински граждани (505) и турски граждани (505). Съгласно съответните разпоредби на Протокола за зоните на суверенните бази на Обединеното кралство в Кипър, включен към Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз, органите на ИСЗ отказаха да разрешат на чужди граждани, пристигнали през северната част на

4 Доклад на Генералния секретар на ООН относно UNFICYP [S/2026/8] от 5 януари 2026 г., точка 28.

5 Граждани по държави: Иран: 753; Пакистан: 732; Ирак: 516; Турция: 485; Сомалия: 322; Други: 2 422.

6 Граждани по държави: Турция: 423; Нигерия: 385; Бангладеш: 198; Сирия: 160; Пакистан: 133; Други: 455.

7 Доклад на Генералния секретар на ООН относно UNFICYP [S/2026/8] от 5 януари 2026 г., точка 20.

8 Всичките 33 незаконни мигранти, задържани на територията на ИСЗ, са подали молба за убежище и са предадени на властите на Република Кипър.

Кипър, да преминат линията⁹. Тези лица са били насочени към пропускателни пунктове извън ИСЗ, за да преминат проверки съгласно изискванията за преминаване на Република Кипър.

Служителите от суверенната зона (СЗ) описали сътрудничеството си с Република Кипър като много добро.

Извън пропускателните пунктове полицията на СЗ извършва извънредни патрулни обиколки въз основа на оценка на риска и анализ на разузнавателна информация с цел противодействие на незаконната миграция. Тези патрулни обиколки са допълнени с патрули на митническия и военния персонал на СЗ.

Особено труден е контролът на четири „неразрешени пропускателни пункта“ в село Pergamos или близо до него, използвани от местните жители и земеделски стопани. Както беше посочено в предишни доклади, тези „неразрешени пропускателни пунктове“ продължават да будят безпокойство и е необходимо да се намери трайно решение в съответствие с член 7 от Протокола. През обхванатия от доклада период органите на СЗ са извършили спонтанни проверки на лица, които използват пътища, водещи към тези пропускателни пунктове.

2. ПРЕМИНАВАНЕ НА СТОКИ

2.1. Стойност на търговския обмен

Съгласно член 4 от Регламента за демаркационната линия в контролираните от правителството зони може да бъдат внасяни стоки от зоните, които не са контролирани от правителството, при условие че са изпълнени критериите, посочени в този член¹⁰, и че тези стоки са придружени от документ, издаден от Търговската камара на кипърските турци. В съответствие с член 8 от Регламент (ЕО) № 1480/2004 на Комисията¹¹ Търговската камара на кипърските турци и властите на Република Кипър докладваха ежемесечно за вида, обема и стойността на стоките, за които са издадени придружаващи документи.

Според предоставените от Република Кипър статистически данни общата стойност на търговията със стоки, за които са издадени придружаващи документи и които действително са преминали през линията, през 2025 г. е намаляла с 5,3 % до 14 430 669 EUR (предходен период: 15 238 221 EUR).

Според статистиката, предоставена от Търговската камара на кипърските турци, общата стойност на стоките, за които са били издадени придружаващи документи, възлиза на 15 866 752 EUR (предходен период: 18 222 590 EUR). В сравнение с 2024 г. това представлява намаление с 12,9 % на общата стойност на стоките, за които са издадени придружаващи документи.

Търговията от контролираните от правителството зони към северната част на Кипър не се

9 Граждани на трети държави (различни от граждани на Обединеното кралство) имат право да преминават само ако извършват свързана с отбраната дейност или са членове на семейството на лице, което извършва такава дейност.

10 В член 4, параграф 1 се посочва, че стоките трябва да са изцяло произведени в зоните, в които правителството на Република Кипър не упражнява ефективен контрол, или ако последната икономически обоснована трансформация или значима обработка е била извършена от оборудвано за целта предприятие в зоните, в които правителството на Република Кипър не упражнява ефективен контрол.

11 Регламент (ЕО) № 1480/2004 на Комисията от 10 август 2004 г. (ОВ L 272, 20.8.2004 г., стр. 3).

регулира от Регламента за демаркационната линия. Тя обаче се насърчава по икономически причини, тъй като допринася за изграждането на отношения и доверие между двете общности. Според данните на Кипърската търговска и индустриална камара през 2025 г. тази търговия се е увеличила с около 13,5 % — от 1 314 705 EUR през 2024 г. до 1 491 582 EUR през 2025 г. Търговията от контролираните от правителството зони към северната част на Кипър е представлявала 10,3 % от търговията в обратната посока (8,6 % през 2024 г.).

Общността на кипърските турци продължи да прилага система за търговия, която в голяма степен „отразява“ условията на Регламента за демаркационната линия. Освен това повечето стоки могат да се търгуват от контролираните от правителството зони към северната част на Кипър само след като бъде издадено „разрешително за внос“ и бъде наложен „данък върху добавената стойност“, въпреки че той вече е наложен в контролираните от правителството зони. Тази система възпира търговията между две общности; например през обхванатия от доклада период не е било възможно да се извършва търговия с гъби от контролираните от правителството зони към неконтролираните от правителството зони.

2.2 Вид стоки

През 2025 г. естеството на търгуваните продукти като цяло остава стабилно и не са въведени нови продукти. Строителните материали останаха най-търгуваната стока, следвани от мебелите, пластмасовите изделия, отпадъците и остатъците. Налице бе значителен спад в търговията с плодове и зеленчуци; по-специално нямаше търговия с картофи.

2.3. Нередности

Република Кипър уведоми Комисията за два случая на нередности, възникнали през обхванатия от доклада период.

На 5 февруари е отхвърлена пратка мивки, а на 30 май — пратка емулсионни бои. И двата отказа се дължат на неправилни декларации за експлоатационни показатели.

2.4. Пречки и трудности във връзка с движението на стоки

Все още са налице пречки пред търговията през линията, които са една от причините за настоящото ограничено ниво на търговия. През обхванатия от доклада период търговията през демаркационната линия е намаляла главно поради увеличението на цените в неконтролираните от правителството зони и ограниченията, пред които са изправени предприятията в сектора на строителните продукти. Министерството на вътрешните работи на Република Кипър запази дейностите си по надзор на пазара. Ограниченият капацитет на персонала обаче доведе до известни закъснения. Това е част от продължаващите усилия на Комисията да помогне за достигането на пълния потенциал на търговията през демаркационната линия.

Както бе посочено в предишни доклади¹², въпросът с преминаването на превозни средства на кипърски турци за пренос на стоки към контролираните от правителството зони предстои да бъде решен. Към днешна дата търговските превозни средства на кипърските турци с тегло над 7,5 тона могат да преминават демаркационната линия само при условие

12 Вж. например деветия, десетия, единадесетия, дванадесетия, тринадесетия, четиринадесетия, петнадесетия, шестнадесетия, седемнадесетия, осемнадесетия, деветнадесетия, двадесетия и двадесет и първия годишен доклад относно прилагането на Регламент (ЕО) № 866/2004 на Съвета и последиците от това прилагане.

че притежават документи, издадени от Република Кипър, съответстващи напълно на достиженията на правото на ЕС. Както бе посочено и предходните години, властите на Република Кипър уведомиха Комисията, че са въвели мерки за улесняване на изпълнението на някои изисквания, например за получаването на удостоверения за техническа изправност на превозните средства, на разрешителни и на професионални свидетелства за управление на превозни средства от кипърските турци. Решаването на този проблем ще допринесе значително за увеличаването на търговията, тъй като ще улесни превоза на стоки. Това също така може да укрепи контакта между кипърските стопански субекти, което ще спомогне за увеличаване на доверието между двете общности. Комисията ще продължи да работи с властите на Република Кипър и с общността на кипърските турци за намиране на решение на този проблем.

През обхванатия от доклада период не беше постигнат допълнителен напредък по въпроса на преминаването през линията на преработени хранителни продукти от неживотински произход. Не е извършвана търговия с преработени храни от неживотински произход. Комисията и Република Кипър продължиха конструктивния си диалог за създаване на условия за търговия с повече видове преработени храни от неживотински произход. Материалите, които влизат в контакт с храни (пластмасови плिकове за хляб), продължиха да се търгуват през демаркационната линия през периода на докладване и според данни на Търговската камара на кипърските турци са били десетият най-търгуван продукт през 2025 г.

Както и през предходните години, някои кипърски турски търговци продължиха да съобщават за трудности при снабдяването на магазини и при рекламирането на свои продукти и услуги в контролираните от правителството зони, което представлява пречка пред търговията. Освен това търговците от двете общности посочват няколко административни проблема, когато желаят да започнат съвместна стопанска дейност с другата общност.

Все още не е възможно да се прехвърлят средства от банки в контролираните от правителството зони към банки в зоните, които не са под ефективния контрол на правителството на Република Кипър, и това пречи на търговията през демаркационната линия. През 2023 г. Централната банка на Кипър издаде циркулярно писмо до всички кредитни институции, в което се пояснява, че кипърските турци с паспорти или лични карти от Република Кипър имат право да открият платежна сметка за основни операции, при условие че са изпълнени всички други изисквания за комплексна проверка на самоличността на клиента. Кипърските турци обаче продължиха да съобщават за трудности при опитите си да открият сметки в търговски банки и много ограничен брой кипърски турци са успели да си открият такива сметки. Освен това предприятия на кипърските турци все още не могат да откриват банкови сметки в контролираните от правителството зони. Комисията ще продължи да работи с властите на Република Кипър и със съответните заинтересовани страни за намиране на решение на този проблем.

Ограниченията, наложени от Турската централна банка на турските търговски банки, които си сътрудничат с търговски банки в Република Кипър, са пречка, която допълнително усложнява въпроса.

2.5. Контрабанда на стоки

Контрабандата на стоки продължи, което отразява трудностите, свързани с контрола на незаконните движения през демаркационната линия.

През 2025 г. Република Кипър е извършила 2870 изземвания на контрабандни стоки (предходен период: 3170), което представлява намаление с 9,5 %. В сравнение с

предходните години се наблюдава намаляване на контрабандата на животински и млечни продукти и нарастване на обема на контрабандата на други селскостопански продукти. Беше отчетено намаление на количеството на иззетите от Република Кипър цигари и тютюн за ръчно навиване на митницата на демаркационната линия: 721 024 цигари и 198 710 грама тютюн за ръчно свиване на цигари (предходен период: 727 362 цигари и 235 989 грама). Освен това са конфискувани и 232 136 патрона за електронни цигари и 267 386 грама тютюн за наргиле. Контрабандата на алкохол е намаляла, а тази на стоките, нарушаващи правата върху интелектуалната собственост, е спаднала значително. Другите иззети стоки включват автомобили, гориво, наркотици, лекарства и пестициди. В районния съд са започнати тридесет и пет наказателни преследвания за контрабанда. Случаите на контрабанда на малки количества цигари обикновено се уреждат с налагането на административна санкция и конфискация.

През 2025 г. органите на ИСЗ са регистрирали намаление на броя на изземванията на контрабандни стоки в рамките на ИСЗ; извършени са 661 изземвания в сравнение с 997 през 2024 г.

Що се отнася до редовното снабдяване на населението от кипърски турци на село Рула, разположено в буферната зона (член 4, параграф 10 от Регламента за демаркационната линия), количествата строителни материали, риба, цигари и т.н. са следени и записвани от администрацията на ИСЗ.

2.6. Улесняване на търговията

Комисията продължи да търси начини за увеличаване на търговията през линията.

През обхванатия от доклада период Комисията продължи обсъжданията с властите на Република Кипър. Тя също така проведе обсъждания с Търговската камара на кипърските турци относно търговията през демаркационната линия.

Комисията продължи да предоставя техническа и проектна помощ на кипърски турци, които са земеделски стопани, и на мандри на кипърски турци, така че те да могат да отговорят на изискванията за регистриране на сиренето Halloumi/Hellim, произвеждано в северната част на Кипър, като защитено наименование за произход (ЗНП). Bureau Veritas, което през септември 2021 г. беше определено за оправомощения орган, отговарящ за извършването на проверки на ЗНП на целия остров, продължи своята работа, свързана с инспекциите. Неформалната работна група на Комисията относно Halloumi/Hellim проведе заседания на 29 януари, 11 юни и 26 септември 2025 г. Протоколът от заседанието на работната група е публикуван на адрес: [Регламент за демаркационната линия — Европейска комисия](#).

Въз основа на доклад на независим експерт Комисията разреши търговията с мед през демаркационната линия. Въпреки това не е била извършвана търговия; това се дължи на високата цена на меда на кипърските турци.

През 2025 г. Комисията продължи да разполага експерти от държавите — членки на ЕС, чрез инструмента TAIEХ за предоставяне на подкрепа за търговията през демаркационната линия в съответствие с мандата, определен в Регламента за демаркационната линия. Експерти по TAIEХ участваха в извършването на редовни фитосанитарни инспекции на плодове и зеленчуци (по-специално картофи), във вземането на проби от мед за анализ и в изготвянето на редовно актуализиран списък на риболовните кораби, чийто улов може да се търгува през демаркационната линия.

В сътрудничество с Кипърската търговско-промишлена камара и Търговската камара на кипърските турци единното звено за контакт на ЕС продължи да предоставя сведения и техническа помощ на предприятия и физически лица, които се интересуват от търговия през демаркационната линия, а също така разпространи информация за тази търговия като организира събития и създаде възможности за изграждане на връзки между производители и търговци.

Някои кипърски турци доставчици на риба продължават да се оплакват, че сроковете за ветеринарните инспекции на прясната риба на пропускателния пункт Agios Dhometios са трудни за спазване. Република Кипър изрази сериозни опасения относно естеството на някои пратки прясна риба. Комисията разглежда проблема.

Комисията насърчава стопанските субекти да се възползват от възможностите за стопанска дейност и приветства усилията, положени от Кипърската търговска и индустриална камара и от Търговската камара на кипърските турци.

2.7. Стоки от ЕС, върнати в зоните, в които правителството на Република Кипър осъществява ефективен контрол, след като са преминали през зоните, в които правителството не осъществява ефективен контрол.

Властите на Република Кипър докладваха, че 1262 стоки са били върнати в контролираните от правителството зони, след като са преминали през зоните, които не се контролират от правителството.

3. ЗАКЛЮЧЕНИЯ

През 2025 г. е наблюдавано увеличение на преминаванията на кипърски гърци, кипърски турци, граждани на ЕС (различни от кипърски граждани) и граждани на трети държави.

Броят на лицата, преминаващи незаконно демаркационната линия, е намалял през 2025 г., с което низходящата тенденция през последните години е продължила. Въпреки това незаконната миграция през демаркационната линия все още изисква бдителност. Необходимо е да се заделят достатъчно ресурси за извършване на проверки на лица, както за и дейности по надзор по демаркационната линия.

През 2025 г. стойността на търговския обмен през линията е намаляла с 5,3 % от 15 238 221 EUR през 2024 г. на 14 430 669 EUR през 2025 г. Стойността на стоките, за които са били издадени придружаващи документи, е намаляла с 12,9 % — от 18 222 590 EUR на 15 866 752 EUR. Строителните материали останаха най-търгуваната стока, следвани от мебелите, пластмасовите изделия, отпадъците и остатъците.

Кипърската търговска и индустриална камара и Търговската камара на кипърските турци продължават да си сътрудничат с цел постигане на икономически ползи за двете общности.

Република Кипър продължи да разрешава преминаването през демаркационната линия на търговски превозни средства с тегло над 7,5 тона на кипърски турци, ако съответстват на достиженията на правото на ЕС. Властите на Република Кипър отбелязаха, че са уредили по-лесното получаване на удостоверения за техническа изправност на превозни средства, на разрешителни и на професионални свидетелства за управление на превозни средства от кипърските турци. Комисията ще продължи да работи с властите на Република Кипър за намиране на решение на този проблем.

През периода на докладване не бяха разрешени допълнителни видове преработени храни от неживотински произход за търговия през демаркационната линия. Комисията ще

продължи диалога си с Република Кипър с цел да се осигури възможност за осъществяване на търговски обмен през демаркационната линия на всички видове преработени храни от неживотински произход.

Като цяло Комисията е на мнение, че търговията през демаркационната линия има потенциал да се увеличи. Преодоляването на пречките пред търговията, посочени в настоящия доклад, би спомогнало за улесняване на този растеж и Комисията приветства всяко положително развитие в тази посока. Комисията се надява, че работата на двете камари за подобряване на контактите между двете бизнес общности ще доведе до засилване на икономическите връзки.

В този контекст Комисията продължава да разчита на доброто сътрудничество между Република Кипър и ИСЗ за осигуряване на ефективното прилагане на Регламента за демаркационната линия. Комисията ще продължи да наблюдава прилагането на регламента.